

20.3.2019

A8-0245/153

Grozījums Nr. 253

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2a) Centienos ar Eiropas Savienības tiesību aktiem panākt saskaņotību, jo īpaši elektroniskajā vidē, būtu jāmēģina sasniegt taisnīgu līdzsvaru starp autortiesību un blakustiesību interesēm aizsargāt savas intelektuālā īpašuma tiesības^{1a}, ko garantē Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (“Harta”) 17. panta 2. punkts, no vienas puses, un aizsargātu darbu lietotāju interešu un pamattiesību aizsardzību, jo īpaši saistībā ar viņu vārda un informācijas brīvību, ko garantē Hartas 11. pants, un sabiedrības interesēm^{2a}, no otras puses. Šajā sakarā jānorāda, ka internets ir īpaši nozīmīgs vārda un informācijas brīvībai, ko garantē Hartas 11. pants, un ka hipersaites veicina interneta pienācīgu darbību un apmaiņu ar viedokļiem un informāciju šajā tīklā, kam raksturīga milzīga informācijas daudzuma pieejamība^{3a}. Tajos jāņem vērā arī kultūru daudzveidība un savstarpēji savienotās ekonomiskās un darba tiesības.

^{1a} Tas izriet arī no Direktīvas 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā 2. un 31. apsvēruma.

AM\1180365LV.docx

PE624.050v01-00

*2a ES Tiesa - C-160/15 / Spriedums lietā
GS Media BV pret Sanoma Media
Netherlands BV un citiem, 2016. gada
8. jūnijs, 31. punkts.*

3a Turpat. 45. punkts.

Or. en

20.3.2019

A8-0245/154

Grozījums Nr. 254

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū

(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

3.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Hartas 11. pantā ir nostiprināta vārda un informācijas brīvība. Šī brīvība ir aizsargāta arī ar Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas (ECTK) 10. pantu, Starptautiskā pakta par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām (ICCPR) 19. pantu un dalībvalstu kopējām konstitucionālajām tradīcijām. Šīs tiesības var interpretēt arī tādējādi, ka tās attiecas arī uz brīvību meklēt, izplatīt un saņemt informāciju. Internets ievērojami palīdz materializēt visus minētās brīvības aspektus. Jebkurā regulējumā būtu jāņem vērā visu ieinteresēto pušu tiesību delikātais līdzsvars. Cilvēktiesību normu kolīzijas jārisina tādā veidā, kas ļauj panākt maksimālu attiecīgo tiesību lietderību un nodrošināt to būtiskāko aspektu ievērošanu.

Or. en

20.3.2019

A8-0245/155

Grozījums Nr. 255

Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū

(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

3.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***(3b) Kā apstiprinājusi Eiropas
Cilvēktiesību tiesa, autortiesību izpildes
nodrošināšana un uz autortiesību likumu
pamata īstenotas sankcijas varētu izraisīt
iejaukšanos tiesībās uz vārda brīvību.
Šādas iejaukšanās būtu pieļaujamas tikai
tad, ja to mērķis ir apmierināt akūtu
sociālu vajadzību, ņemot vērā
proporcionalitātes principu, būtu
jāizvērtē, vai tās ir piemērotas izvērztā
mērķa sasniegšanai, vajadzīgas
demokrātiskā sabiedrībā un samērīgas
stricto sensu.***

Or. en

20.3.2019

A8-0245/156

Grozījums Nr. 256

Paloma López Bermejo, Sofia Sakorafa, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū

(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

35. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(35) Ar šo direktīvu preses izdevumu izdevējiem piešķirtā aizsardzība nedrīkstētu skart tajā ietvertās autoru un citu tiesību īpašnieku tiesības uz darbiem un citiem tiesību objektiem, arī uz to, kādā apmērā autori un citi tiesību īpašnieki savus darbus vai citus tiesību objektus var izmantot neatkarīgi no preses izdevuma, kurā tie iestrādāti. Tāpēc preses izdevumu izdevējiem nevajadzētu spēt sev piešķirto aizsardzību izmantot pret autoriem un citiem tiesību *īpašniekiem. Tas neskar līgumiskas vienošanās, kas noslēgtas starp preses izdevumu izdevējiem, no vienas puses, un autoriem un citiem tiesību īpašniekiem, no otras puses.*

(35) Ar šo direktīvu preses izdevumu izdevējiem piešķirtā aizsardzība nedrīkstētu skart tajā ietvertās autoru un citu tiesību īpašnieku tiesības uz darbiem un citiem tiesību objektiem, arī uz to, kādā apmērā autori un citi tiesību īpašnieki savus darbus vai citus tiesību objektus var izmantot neatkarīgi no preses izdevuma, kurā tie iestrādāti. Tāpēc preses izdevumu izdevējiem nevajadzētu spēt sev piešķirto aizsardzību izmantot pret autoriem un citiem tiesību *subjektiem vai pret citiem pilnvarotiem to pašu darbu un citu tiesību objektu lietotājiem. Preses izdevumā iekļautu darbu autoriem vajadzētu būt tiesīgiem saņemt atbilstīgu un proporcionālu daļu no ieņēmumiem, kurus preses izdevēji saņem par preses izdevumu izmantošanu, ko veic informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji.*

Or. en

20.3.2019

A8-0245/157

Grozījums Nr. 257

Lola Sánchez Caldentey, Tania González Peñas, Miguel Urbán Crespo, Xabier Benito Ziluaga, Nikolaos Chountis, Marisa Matias, Martin Schirdewan, Anja Hazekamp, Barbara Spinelli, Helmut Scholz, Rina Ronja Kari, Luke Ming Flanagan, Sofia Sakorafa, Kostadinka Kuneva
GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū
(COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

13. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

13. pants

svītrots

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kuri lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus un citus tiesību objektus un dod tiem piekļuvi

1. Informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus vai citus tiesību objektus, sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem slēgtie nolīgumi par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu vai ka pakalpojumos nav pieejami darbi vai citi tiesību objekti, ko sadarbībā ar pakalpojumu sniedzējiem identificējuši tiesību īpašnieki. Minētie pasākumi, piemēram, rezultātīvu satura atpazīšanas tehnoloģiju izmantošana, ir lietderīgi un samērīgi. Pakalpojumu sniedzēji tiesību īpašniekiem sniedz atbilstīgu informāciju par minēto pasākumu funkcionēšanu un to ieviešanu, kā arī attiecīgā gadījumā atbilstīgi ziņo

AM\1180365LV.docx

PE624.050v01-00

*par darbu un citu tiesību objektu
atpazīšanu un izmantošanu.*

*2. Dalībvalstis nodrošina, ka 1. punktā
minētie pakalpojumu sniedzēji ievieš
sūdzību un kompensāciju mehānismus,
kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur
ir strīdi par 1. punktā minēto pasākumu
piemērošanu.*

*3. Attiecīgā gadījumā dalībvalstis atvieglo
ieinteresēto personu dialogos īstenotu
sadarbību starp informācijas sabiedrības
pakalpojumu sniedzējiem un tiesību
īpašniekiem, kurā tiek definēta tāda
labākā prakse kā lietderīgas un samērīgas
satura atpazīšanas tehnoloģijas, cita
starpā ņemot vērā pakalpojumu dabu,
tehnoloģiju pieejamību un to
rezultatīvītāti tehnoloģiskās attīstības
gaismā.*

Or. en